

Bridges Weekend Workshops



April 25 & 26, 2014

**Bridges
Multipurpose Room
935 Edgehill Ave
Nashville, TN 37203**

**Presented By:
Laurie Cribb
CI, CT, SC:L. NIC Master**

After attending Maryville College in East Tennessee, Ms. Cribb began her career as a freelance interpreter in Knoxville. She has worked as a community interpreter for over 16 years and has served in staff, freelance, and VRS capacities. Ms. Cribb has presented numerous workshops on topics such as national certification test preparation, ethics, interpreting in religious settings, voice interpreting, and legal interpreting. She has held officer positions on the state (TRID) and local (NTRID) levels, and was the recipient of the 2006 Region II President's Choice Award.



Friday, April 25th

4:30p-8:00p

Message Equivalence Through Conceptual Accuracy

(.35 CEUs)

This workshop will challenge interpreters to focus on details in their work that hinder conceptual accuracy, such as production errors and palm orientation. We will delve into specifics elements of ASL prosodic structure such as cheek puffing, changes in eye opening, and head movement which are used to indicate nuances in meaning and emotion. We will explore the difference between Expansion and Explanation. We will discuss strategies for properly employing Expansion and Compression at work.

Saturday, April 26th

9:00a-5:00p

Adventures of Authentic Voice Interpretations

(.65 CEUs)

This workshop will explore the prosodic properties of spoken language and how they impact the accuracy of voice interpretations. Participants will experience the manipulation of these properties in order to understand the changes in meaning that can occur with even minor fluctuations. Prosodic features that will be explored include: pauses, lengthening of vowels, tempo, volume, pitch, and more. The goal of this training is to provide specific strategies interpreters can immediately incorporate into their work to create interpretations that sound natural to the listener.

	<u>Friday Workshop</u>	<u>Saturday Workshop</u>	<u>Both Sessions</u>
Regular Fee	\$30	\$50	\$75
Student Fee	\$25	\$45	\$65

Name: _____ Email: _____
Address: _____
City, State, Zip: _____ Cell Phone: _____

You can register online at www.bridgesfordeafandhh.org or mail payment & registration to
Bridges (Attn: Interpreter Workshop)
935 Edgehill Ave
Nashville, TN 37203

No refunds will be given for cancellations made after April 15, 2014.
If you require reasonable accommodations to participate in this workshop, please submit your requests in writing no later than two weeks prior to the workshop date along with your registration materials. Bridges cannot guarantee requests received with fewer than two weeks notice can be filled.

Lunch will be on your own. A list of local restaurants will be provided to attendees.

Questions? Contact Beth Moss at 615.248.8828 or email em@bridgesfordeafandhh.org.

Tennessee RID is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities. This Professional Studies program is offered for .35 and or .65 CEU's at the Some Content Knowledge Level.